



# Language Buddy

Supporting language learning of migrant children and young adults  
through language buddies

## T3.2. Programa de formação

# Módulo 6: Observação, documentação, reflexão e (auto-) avaliação

**Formulário**

**N.º de referência do  
projeto**

101141117



Cofinanciado pela  
União Europeia

Financiado pela União Europeia. No entanto, os pontos de vista e opiniões expressos são da exclusiva responsabilidade do(s) autor(es) e não refletem necessariamente os da União Europeia. Nem a União Europeia nem a autoridade que concedeu o financiamento podem ser responsabilizadas pelas mesmas. Número do Projeto (Grant agreement): 101141117



<b>Título do documento</b>	Currículo: Módulo 6: Observação, documentação, reflexão e (auto-) avaliação
<b>Unidade de trabalho:</b>	WP3. T3.2. Programa de formação
<b>Natureza:</b>	
<b>Nível de disseminação:</b>	Público
<b>Versão do documento:</b>	V01
<b>Data:</b>	1.4.2025
<b>Autores:</b>	Daniela Popa, Alina Raluca Turculet - Transilvania University of Brasov, Astrid Hamberger - MIC
<b>Comentado por:</b>	Todos os parceiros: revisto pelos pares e comentado pela parceria
<b>Descrição do documento:</b>	Um modelo concebido para a criação dos 8 Módulos de Formação LB. Os módulos devem ser desenvolvidos por todos os parceiros.

<b>Número do projeto</b>	101141117 — Nome do projeto: Apoiar a aprendizagem de línguas de crianças e jovens adultos migrantes através de mentores
<b>Acrónimo do projeto</b>	Language Buddy
<b>Convocatória</b>	AMIF-2023-TF2-AG-CALL
<b>Tema</b>	AMIF-2023-TF2-AG-CALL-03-EDUCATION - Apoio à integração na educação de crianças e jovens adultos migrantes
<b>Tipo de ação</b>	AMIF-PJG
<b>Entidade que concede o financiamento</b>	Comissão Europeia
<b>Serviço</b>	HOME/E/04
<b>Data de conclusão</b>	1/3/2024 - 31/08/2026
<b>Duração do projeto</b>	30 meses



Cofinanciado pela  
União Europeia

Financiado pela União Europeia. No entanto, os pontos de vista e opiniões expressos são da exclusiva responsabilidade do(s) autor(es) e não refletem necessariamente os da União Europeia. Nem a União Europeia nem a autoridade que concedeu o financiamento podem ser responsabilizadas pelas mesmas. Número do Projeto (Grant agreement): 101141117



## Lista de Autores do Módulo de Formação

Organização	
Editor e autor:	Daniela Popa, Alina Raluca Turculet - Transilvania University of Brasov
Co-autores:	Astrid Hamberger - MIC

## Índice

Lista de Autores do Módulo de Formação.....	
Índice.....	
Introdução.....	
Módulo 6 - Observação, documentação, reflexão e (auto-) avaliação.....	
Lição 1.....	
<b>Módulo 6: Observação, documentação, reflexão e (auto-) avaliação.....</b>	
Lição 2.....	
Lição 3.....	
Lição 4.....	
Anexo – Diário L. Buddy: Observação, Documentação, Reflexão e (Auto-) Avaliação.....	





## Introdução

O Curso de Formação é uma componente integral do Projeto de Formação Language Buddy. Desenvolvido em colaboração pelos parceiros do projeto, o curso compreende 40 horas de formação, estruturadas em 8 módulos. O principal objetivo deste módulo é capacitar os alunos das instituições de ensino superior (IES) com os conhecimentos, as competências e as ferramentas necessárias para orientar eficazmente os alunos migrantes e refugiados do ensino secundário na aprendizagem de línguas e na inclusão social, utilizando o Modelo Language Buddy (LB).

É importante salientar que os parceiros do projeto reconhecem as diversas necessidades e contextos culturais dos participantes. Como tal, este documento foi concebido para fornecer orientação e apoio aos parceiros na implementação e adaptação das atividades propostas para se alinharem com os seus ambientes locais.

## Módulo 6 - Observação, documentação, reflexão e (auto-) avaliação

- Este módulo é composto por quatro (4) lições.
- Duração do módulo: 5 horas.
- **Objetivo de Aprendizagem:** O principal objetivo do Módulo 6 é permitir que os participantes apliquem estratégias eficazes e culturalmente adequadas de observação, documentação, reflexão e (auto)avaliação no contexto da aprendizagem de línguas. Através das quatro lições, os participantes desenvolverão as competências necessárias para observar e registar sistematicamente os processos de aprendizagem, orientar os alunos para uma reflexão significativa e apoiar práticas de avaliação, tanto orientadas pelo professor como pelo aluno, que promovam o desenvolvimento da língua e a consciência intercultural.

O quadro seguinte apresenta um resumo das lições e atividades incluídas neste módulo.

Lição	Número total de sessões e duração	Duração da atividade
<b>Lição 1:</b>  <b>O Papel da Escuta Ativa e da Observação Estruturada</b>  <b>Duração: 75 minutos</b>  <b>Objetivo: Desenvolver competências de escuta ativa e de observação para aumentar a eficácia da tutoria.</b>	<b>1. Atividade:</b> Observar um diálogo	20 mins
	<b>2. Atividade:</b> Exercício de Escuta Ativa	20 mins
	<b>3. Atividade:</b> Role-Playing Virtual com Grelha de verificação	20 mins
	<b>4. Reflexão:</b> Publicação no fórum ou autorreflexão: Diário baseado nas perguntas (e 2-3 perguntas de autorreflexão necessárias)	15 mins



Cofinanciado pela  
União Europeia

Financiado pela União Europeia. No entanto, os pontos de vista e opiniões expressos são da exclusiva responsabilidade do(s) autor(es) e não refletem necessariamente os da União Europeia. Nem a União Europeia nem a autoridade que concedeu o financiamento podem ser responsabilizadas pelas mesmas. Número do Projeto (Grant agreement): 101141117



Lição	Número total de sessões e duração	Duração da atividade
<b>Lição 2: Estratégias de documentação</b>  <b>Duração: 75 mins</b>  <b>Analisar o caminho para documentar eficazmente as observações para acompanhar o progresso dos alunos</b>	<b>1. Atividade:</b> Explorar diferentes métodos de documentação	20 mins
	<b>2. Atividade:</b> Praticar a recolha estruturada de notas	20 mins
	<b>3. Atividade:</b> Criação de um plano de documentação	20 mins
	<b>4. Reflexão sobre a atividade.</b>	15 mins
<b>Lição 3: Reflexão na aprendizagem de línguas</b>  <b>Duração: 75 mins</b>  <b>Desenvolver competências de pensamento reflexivo e integrar a reflexão nas práticas de tutoria.</b>	<b>1. Atividade:</b> Reflexão pessoal sobre a aprendizagem	30 mins
	<b>2. Atividade:</b> Implementação de técnicas de reflexão	30 mins
	<b>5. Reflexão:</b> Documento partilhado “Vozes da aprendizagem: Cultivar a prática reflexiva na tutoria linguística”	15 mins
<b>Lição 4: Técnicas de (auto) avaliação</b>  <b>Duração: 75 mins</b>  <b>Aplicar a autoavaliação e a avaliação formativa na orientação linguística</b>	<b>1. Atividade:</b> Explorar as ferramentas de autoavaliação	30 mins
	<b>2. Atividade:</b> Conceber uma tarefa de avaliação formativa	30 mins
	<b>3. Reflexão</b>	15 mins

## Lição 1

Lição	n.º 1
Módulo 6:	<b>Módulo 6:</b> Observação, documentação, reflexão e (auto-) avaliação



Lição n.º 1	
Título da lição:	<b>Lição 1: O Papel da Escuta Ativa e da Observação Estruturada</b>
Desenvolvido por (parceiro LB)	Transilvania University of Brasov, in collaboration with MIC
<b>Modo principal de entrega:</b>  Todas as aulas do curso L. Buddy foram concebidas para serem ministradas em linha de forma assíncrona, garantindo flexibilidade e acessibilidade aos participantes.	<b>Assíncrono online via Plataforma L. Buddy):</b>  A aula pode ser totalmente dada no espaço e no tempo dos alunos, de forma assíncrona.
<b>Modo alternativo de entrega:</b> <i>São fornecidas orientações completas para adaptar a lição a uma apresentação presencial, caso este formato se adequar melhor aos objetivos da sua organização.</i>	<b>Presencial (síncrono):</b>  A aula também pode ser dada de forma síncrona em linha ou presencial, em que os alunos leram o Modelo LB antes da aula, permitindo tempo para discussão e interação durante a sessão em direto.
<b>Tipologia da lição:</b>	Assíncrono: Leitura de análises de vídeo, auto-gravação, observação estruturada e discussões em fóruns Síncrono: Sessão de grupo interativa com discussão em tempo real e perguntas e respostas.
<b>Recursos necessários</b> (para entregas assíncronas/online e em pessoa)	<b>Assíncrono:</b> computador portátil ou smartphone/ligação à Internet, documento do Modelo LB e Repositório de Boas Práticas. <b>Síncrono:</b> o Modelo LB e os seus anexos/modelos impressos.
<b>Duração</b>	75m
<b>Objetivos de aprendizagem</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Desenvolver competências de escuta ativa para melhorar as interações de tutoria.</li><li>● Praticar a observação estruturada para apoiar os estudantes migrantes.</li></ul>



Lição	n.º 1
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Analisar pistas verbais e não verbais para melhorar as estratégias de comunicação.</li></ul>
Descrição da lição	<p><b>1. Atividade: Observação de um diálogo (20 min):</b> Detalhes da tarefa:</p> <p>Passo 1: Ver um vídeo pré-gravado. É fornecido um vídeo de uma conversa entre o mentor e o aluno. O vídeo apresentará cenários comuns durante as sessões de tutoria, tais como explicar uma tarefa, oferecer encorajamento, ou discutir dificuldades. O vídeo estará disponível na plataforma L. Buddy, acessível em qualquer altura.</p> <p>Passo 2: Preencher o Guia de Observação Estruturada. Os alunos receberão uma lista de verificação para acompanhar os principais aspetos do diálogo, incluindo:</p> <p><input type="checkbox"/> Pistas Verbais: Tom, clareza, frases-chave, uso de perguntas.</p> <p><input type="checkbox"/> Pistas não verbais: Expressões faciais, gestos, postura.</p> <p><input type="checkbox"/> Estilo de interação: Nível de envolvimento, tomada de vez, sinais de confusão ou compreensão.</p> <p>Passo 3: Envio do Fórum de Discussão. Os alunos submetem a sua lista de verificação preenchida no fórum. Também comentam as observações de pelo menos um colega, comparando os seus pontos de vista.</p> <p><b>2. Atividade: Prática de escuta ativa (20 min)</b> Detalhes da tarefa:</p> <p>Passo 1: Exercício de auto-registo. Os alunos pensarão numa conversa recente (real ou imaginária) em que precisaram de ouvir ativamente. Gravam uma reflexão áudio ou vídeo de 1-2 minutos, onde resumem a conversa com as suas próprias palavras. O objetivo é avaliar a capacidade de recordar detalhes e emoções importantes.</p> <p>Etapa 2: Autoavaliação da Escuta Ativa. Após a gravação, os alunos ouvirão o seu próprio áudio/vídeo e refletirão sobre o seguinte:</p> <p><input type="checkbox"/> Resumi com precisão os pontos-chave do orador?</p> <p><input type="checkbox"/> Lembrei-me de alguma pista emocional (por exemplo, frustração, excitação, confusão)?</p> <p><input type="checkbox"/> Esqueci-me de algum pormenor que pudesse ser importante?</p>



Lição	n.º 1
	<p>Passo 3: Reflexão no Fórum de Discussão ou discussão presencial. Os alunos publicam uma breve reflexão no fórum, discutindo a sua experiência:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>? O que é que foi fácil ou difícil no exercício?</li><li>? O que é que mudariam na sua estratégia de escuta?</li></ul> <p>Comentam pelo menos a publicação de um colega, partilhando feedback ou experiências semelhantes.</p> <p><b>3. Atividade: Jogo de papéis virtual com lista de controlo de observação (20 min)</b></p> <p>Detalhes da tarefa:</p> <p>A primeira tarefa será ler o Guião de Interação Mentor-Aluno. Os formandos receberão um pequeno guião que simula uma conversa entre o mentor e o aluno. O guião incluirá elementos de comunicação eficazes e ineficazes (por exemplo, interrupções, falta de esclarecimento, pouco envolvimento).</p> <p>De seguida, preencherão a Lista de Verificação de Observação. Os alunos utilizarão uma lista de verificação estruturada para analisar:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>? Elementos eficazes (por exemplo, parafraseando, perguntas abertas).</li><li>? Elementos ineficazes (por exemplo, cortar o orador, falta de contacto visual).</li></ul> <p>A lista de verificação será submetida através de um documento partilhado na plataforma L. Buddy.</p> <p>A terceira tarefa consistirá em comparar os resultados com os seus pares. Os alunos irão rever a lista de verificação de pelo menos um outro participante e comentar as diferenças de observação. Será criado um documento de síntese com base nas respostas do grupo para realçar as perceções comuns.</p> <p><b>Reflexão (15 min) - Fórum de Discussão ou Diário de Autorreflexão</b></p> <p>Perguntas de reflexão guiadas:</p> <p>Facilite uma discussão sobre:</p> <p>Como é que a observação estruturada melhora a interação entre o mentor e o aluno?</p> <p>Como é que as diferenças culturais afetam a escuta ativa e a comunicação?</p> <p><b>Refletir sobre:</b></p> <p>Que desafios enfrentou ao observar a comunicação não-verbal?</p> <p>Como é que esta lição mudou a sua abordagem à escuta e à observação?</p> <p>Resuma os pontos altos desta aula num diário pessoal ou numa publicação no fórum.</p> <p><b>Assíncrono:</b> Crie uma pequena lista de ações pessoais para melhorar as suas capacidades de escuta e observação.</p>
Notas Adicionais	Podem ser efetuadas adaptações em função do contexto local e das necessidades dos alunos.
Referências úteis	A versão completa do modelo Language Buddy em 9 línguas pode ser







Lição	n.º 1
para o formador:	encontrada no sítio Web do projeto, aqui: <a href="https://www.languagebuddy.eu/results/">https://www.languagebuddy.eu/results/</a>
<b>Referências úteis para a adaptação do conteúdo pelos parceiros, se necessário no seu país.</b>	Não se esqueça de adaptar a atividade de acordo com o seu contexto e necessidades locais.
Avaliação	Consultar o Anexo - L. Buddy Journal: Observação, Documentação, Reflexão e (Auto-) Avaliação

## Lição 2

Lição	n.º 2
Módulo 6:	<b>Módulo 6:</b> Observação, documentação, reflexão e (auto-) avaliação
Título da lição:	<b>Estratégias de documentação</b>
Desenvolvido por (parceiro LB)	Transilvania University of Brasov, in collaboration with MIC
<b>Modo principal de entrega:</b> Todas as aulas do curso L. Buddy foram concebidas para serem ministradas em linha de forma assíncrona, garantindo flexibilidade e acessibilidade aos participantes.	<b>Assíncrono online via Plataforma L. Buddy):</b>  A aula pode ser totalmente dada no espaço e no tempo dos alunos, de forma assíncrona.
<b>Modo alternativo de entrega:</b>  <i>São fornecidas orientações completas para adaptar a lição a uma apresentação presencial, caso este formato se adegue melhor aos objetivos da sua organização.</i>	Face a face (síncrona): A aula também pode ser dada de forma síncrona, online ou presencial.
<b>Tipologia da sessão:</b>	<b>Assíncrono:</b> Leitura, análise de casos, exercícios de documentação, revisão por pares. <b>Síncrono:</b> Discussões em grupo, exercícios práticos de documentação.
<b>Recursos necessários (para entrega)</b>	<b>Assíncrono:</b> Computador portátil/smartphone, Internet.



Lição	n.º 2
assíncrona, online, e Face a Face-presencial)	Síncrono: Modelos impressos de documentação.
Duração	75m
Objetivos de aprendizagem	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Comparar diferentes estratégias de documentação utilizadas na mentoria.</li><li>◆ Desenvolver competências na estruturação de registos de mentoria eficazes.</li><li>◆ Analisar amostras de documentação da vida real para as melhores práticas.</li></ul>
Descrição da lição	<p><b>1. Atividade: Revisão de exemplos de documentação (20 min)</b></p> <p><b>Detalhes da tarefa:</b></p> <p><b>Passo 1: Ler Exemplos de Documentação.</b></p> <p>o Os alunos receberão três tipos diferentes de registos de mentoria (por exemplo, notas de sessão, relatórios de progresso, registos de feedback).</p> <p><b>Passo 2: Comparar e Analisar.</b></p> <p>o Identificar elementos-chave (por exemplo, clareza, objetividade, nível de detalhe).</p> <p>o Utilize uma lista de verificação fornecida para avaliar a qualidade de cada exemplo.</p> <p><b>Passo 3: Publicação de discussão.</b></p> <p>o Partilhe as suas ideias no fórum e discuta qual o estilo de documentação mais eficaz e porquê</p> <p><b>2. Atividade: Criar um Registo de Mentoria (20 min)</b></p> <p><b>Detalhes da tarefa:</b></p> <p><b>Passo 1: Exercício de Documentação Baseado em Cenário.</b></p> <p>o Os estudantes recebem uma transcrição hipotética de uma sessão de mentoria e devem escrever um relatório de mentoria estruturado com base nela.</p> <p><b>Passo 2: Autoavaliação.</b></p> <p>o Comparar o seu documento com o modelo de melhores práticas</p>



Lição	n.º 2
	<p>fornecido.</p> <p><b>Passo 3: Feedback dos pares.</b></p> <p>o Carregue o documento para revisão pelos pares e dê feedback a pelo menos um colega.</p> <p><b>3. Atividade: Adaptar a documentação a diferentes públicos (20 min)</b></p> <p>Detalhes da tarefa:</p> <p><b>Passo 1: Identificar as Necessidades da Audiência.</b></p> <p>o Os alunos analisam exemplos de como a documentação muda dependendo do público (por exemplo, administradores escolares, pais, colegas mentores).</p> <p><b>Passo 2: Reescrevendo um Documento para uma Nova Audiência.</b></p> <p>o Reescrever um exemplo de nota de sessão para se adequar a um público diferente.</p> <p><b>Passo 3: Comparar e refletir.</b></p> <p>Partilhar o documento revisto no fórum e discutir o impacto da adaptação da documentação.</p>
Notas Adicionais	<p><b>Reflexão (15 min)</b></p> <p><b>Perguntas de reflexão guiadas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>◆ Como é que a documentação estruturada pode melhorar a eficácia da tutoria?</li><li>◆ Que desafios enfrentou na documentação de uma sessão de tutoria?</li><li>◆ Como é que a consciência do público molda a forma como documentamos e comunicamos informação?</li></ul>
Referências úteis para o formador:	<p>A versão completa do modelo Language Buddy em 9 línguas pode ser encontrada no sítio Web do projeto, aqui: <a href="https://www.languagebuddy.eu/results/">https://www.languagebuddy.eu/results/</a></p>





Lição	n.º 2
Referências úteis para a adaptação do conteúdo pelos parceiros, se necessário no seu país.	----
Avaliação	Contributo para a avaliação global do curso através de exercícios escritos. Consultar o Anexo - L. Buddy Journal: Observação, Documentação, Reflexão e (Auto) Avaliação

## Lição 3

Lição	n.º 3
Módulo 6:	<b>Módulo 6:</b> Observação, documentação, reflexão e (auto-) avaliação
Título da lição:	<b>Reflexão na aprendizagem de línguas</b>
Desenvolvido por (parceiro LB)	Transilvania University of Brasov, in collaboration with MIC
<b>Modo principal de entrega:</b> <i>Todas as aulas do curso L. Buddy foram concebidas para serem ministradas em linha de forma assíncrona, garantindo flexibilidade e acessibilidade aos participantes.</i>	<b>Assíncrono online via Plataforma L. Buddy):</b>  A aula pode ser totalmente dada no espaço e no tempo dos alunos, de forma assíncrona.
<b>Modo alternativo de entrega:</b> <i>São fornecidas orientações completas para adaptar a lição a uma apresentação presencial, caso este formato se adeque melhor aos objetivos da sua organização</i>	Face a face (síncrona): A aula também pode ser dada de forma síncrona, online ou presencial.
<b>Tipologia da sessão:</b>	<b>Assíncrono:</b> Leitura, registo em diário, autorreflexão, discussão entre pares. <b>Síncrono:</b> Discussões em grupo sobre técnicas de reflexão
<b>Recursos necessários (para entrega assíncrona online e Face a Face-presencial)</b>	Assíncrono: Computador portátil/smartphone, internet, modelo LB e repositório de boas práticas.



Lição n.º 3	
Duração	75m
Objetivos de aprendizagem	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Reconhecer o papel da reflexão na aprendizagem de línguas.</li><li>◆ Desenvolver estratégias de autorreflexão e de melhoria contínua.</li><li>◆ Envolver-se em exercícios de reflexão apoiados por pares.</li></ul>
Descrição da lição	<p><b>1. Atividade: Compreender a reflexão na aprendizagem de línguas (30 min)</b> Detalhes da tarefa: <b>Passo 1: Ler um artigo sobre aprendizagem reflexiva.</b> o Abrange tópicos como metacognição, auto-monitorização e mentalidade de crescimento. <b>Passo 2: Teste de autoavaliação.</b> o Teste curto de escolha múltipla sobre as principais conclusões.</p> <p><b>2. Atividade: Manter um Diário de Reflexão (30 min)</b> Detalhes da tarefa: <b>Passo 1: Refletir sobre uma experiência de aprendizagem recente.</b> o Escrever uma pequena entrada no diário sobre um desafio de aprendizagem de línguas e como foi resolvido. <b>Passo 2: Intercâmbio entre pares.</b> Partilhar as principais ideias num fórum de discussão e ler pelo menos a reflexão de um colega. <b>Reflexão (15 min)</b> <b>Perguntas de reflexão guiadas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>◆ Como é que refletir sobre experiências de aprendizagem passadas ajuda a melhorar a aprendizagem futura?</li><li>◆ Que estratégias pode utilizar para integrar a reflexão na sua rotina diária de aprendizagem?</li></ul>
Notas Adicionais	----
Referências úteis para o formador	A versão completa do modelo Language Buddy em 9 línguas pode ser encontrada no sítio Web do projeto, aqui: <a href="https://www.languagebuddy.eu/results/">https://www.languagebuddy.eu/results/</a>





Lição	n.º 3
Referências úteis para adaptação de conteúdos por parceiros, se necessário no seu país.	---
Avaliação	Contributo para a avaliação global do curso através de exercícios escritos. Consultar o Anexo - L. Buddy Journal: Observação, Documentação, Reflexão e (Auto) Avaliação

## Lição 4

Lição	n.º 4
Módulo 6:	<b>Módulo 6:</b> Observação, documentação, reflexão e (auto-) avaliação
Título da lição:	<b>Técnicas de (auto) avaliação</b>
Desenvolvido por (parceiro LB)	Transilvania University of Brasov, in collaboration with MIC
<b>Modo principal de entrega:</b> <i>Todas as aulas do curso L. Buddy foram concebidas para serem ministradas em linha de forma assíncrona, garantindo flexibilidade e acessibilidade aos participantes.</i>	<b>Assíncrono online via Plataforma L. Buddy):</b>  A aula pode ser totalmente dada no espaço e no tempo dos alunos, de forma assíncrona.
<b>Modo alternativo de entrega:</b> <i>São fornecidas orientações completas para adaptar a lição a uma apresentação presencial, caso este formato se adeque melhor aos objetivos da sua organização</i>	Face a face (síncrona): A aula também pode ser dada de forma síncrona, online ou presencial.
<b>Tipologia da sessão:</b>	<b>Assíncrono:</b> Exercícios de autoavaliação, análise pelos pares, reflexão sobre o feedback. <b>Síncrono:</b> Discussão em grupo sobre técnicas de avaliação
<b>Recursos necessários (para entrega assíncrona online e Face-a-Face-presencial)</b>	O documento do Modelo LB (em formato digital/online ou impresso) Assíncrono: Computador portátil/smartphone, Internet.



Lição n.º 4	
Duração	75m
Objetivos de aprendizagem	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Explorar vários métodos de autoavaliação.</li><li>◆ Identificar o valor do feedback construtivo na aprendizagem de línguas.</li><li>◆ Desenvolver estratégias para dar e receber feedback.</li></ul>
Descrição da lição	<p><b>1. Atividade: Lista de controlo de autoavaliação (30 min)</b> <b>Detalhes da tarefa:</b> <b>Passo 1:</b> Preencher uma lista de verificação de autoavaliação. o Os alunos avaliam as suas próprias competências linguísticas e a eficácia da mentoria. <b>Passo 2: Definir objetivos pessoais de aprendizagem.</b> Com base na sua autoavaliação, os alunos definem 3 objetivos concretos de melhoria.</p> <p><b>2. Atividade: Troca de feedback entre pares (30 min)</b> <b>Detalhes da tarefa:</b> <b>Passo 1: Rever a autoavaliação de um colega.</b> o Ler e dar feedback sobre a avaliação de outro aluno. <b>Passo 2: Refletir sobre o feedback dos colegas.</b> o Considerar como as perceções dos colegas se alinham com as auto-perceções.</p> <p><b>Reflexão (15 min)</b> <b>Perguntas de reflexão guiadas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>◆ Como é que a autoavaliação contribui para a aprendizagem?</li><li>◆ Quais são os benefícios e desafios do feedback dos pares?</li><li>◆ Como é que vai aplicar o feedback desta lição à sua prática de mentoria?</li></ul>
Notas Adicionais:	----
Referências úteis para o docente:	A versão completa do modelo Language Buddy em 9 línguas pode ser encontrada no sítio Web do projeto, aqui: <a href="https://www.languagebuddy.eu/results/">https://www.languagebuddy.eu/results/</a>
Referências úteis para adaptação de conteúdos por parceiros, se necessário no seu país	---
Avaliação	Contributo para a avaliação global do curso através de exercícios escritos. Consultar o Anexo - L. Buddy Journal: Observação, Documentação, Reflexão e (Auto) Avaliação





## Anexo – Diário L. Buddy: Observação, Documentação, Reflexão e (Auto-) Avaliação

• Instruções:

**Depois de cada aula, dedique 10 a 15 minutos a refletir e a escrever o seu diário com base nos seguintes tópicos.**

Seja honesto e específico sobre as suas experiências, percepções e áreas de crescimento. Utilize este diário como uma ferramenta de aprendizagem pessoal e, se se sentir confortável, partilhe as principais conclusões no fórum de discussão.

Registo no diário 1: Escuta ativa e observação estruturada

☒ Data: \_\_\_\_

☒ Foco da aula: O papel da escuta ativa e da observação estruturada

Sugestões de reflexão:

Reflexão sobre a observação:

Descreva uma situação em que observou uma conversa (real ou da atividade da aula).

Que pormenores se destacaram? O que é que aprendeu com esta observação estruturada?

Capacidade de escuta ativa:

O que notou sobre os seus próprios hábitos de escuta durante o exercício de escuta ativa?

Como pode melhorar a sua capacidade de ouvir atentamente e responder eficazmente em situações de tutoria?

Principais Conclusões:

Qual é a lição mais importante desta atividade?

Como irá aplicar a escuta ativa e a observação na sua prática de tutoria?

Registo no diário 2: Estratégias de documentação

• Data: \_\_\_\_

☒ Foco da lição: Estratégias de Documentação em Mentoria

Prompts de reflexão:

Avaliar a documentação:

Que aspetos da documentação eficaz se destacaram para si nesta lição?

Como é que os registos estruturados contribuem para uma melhor tutoria?

Desafios Pessoais e Pontos Fortes:

Que desafios enfrentou ao documentar uma sessão de tutoria?

Quais os pontos fortes que descobriu no seu estilo de documentação?

Aplicação futura:

Como irá adaptar a sua abordagem de documentação para se adequar a diferentes públicos (por exemplo, administradores escolares, mentorandos, outros mentores)?

Que estratégias utilizará para tornar a sua documentação mais precisa, objetiva e útil?

Registo de diário 3: Reflexão na aprendizagem de línguas



Cofinanciado pela  
União Europeia

Financiado pela União Europeia. No entanto, os pontos de vista e opiniões expressos são da exclusiva responsabilidade do(s) autor(es) e não refletem necessariamente os da União Europeia. Nem a União Europeia nem a autoridade que concedeu o financiamento podem ser responsabilizadas pelas mesmas. Número do Projeto (Grant agreement): 101141117





☒ Data: \_\_\_\_

· Foco da aula: O papel da reflexão na aprendizagem de línguas

Sugestões de reflexão:

Experiência pessoal de aprendizagem:

Pensa numa altura em que tiveste dificuldades em aprender uma nova língua (ou outra competência difícil).

O que é que o ajudou a melhorar? Que estratégias de reflexão poderiam ter sido úteis?

Utilizar a Reflexão como Mentor:

Como pode ajudar os seus mentorandos a refletir sobre o seu percurso de aprendizagem de línguas?

Que ferramentas ou estratégias desta lição pode apresentar aos seus mentorandos?

Compromisso com a Reflexão:

Como pode incorporar a reflexão na sua própria aprendizagem diária ou na prática de tutoria?

Escreva um passo concreto que irá tomar para tornar a reflexão um hábito.

Registo no diário 4: Técnicas de (auto)avaliação

☒ Data: \_\_\_\_

· Foco da aula: Desenvolver estratégias de autoavaliação e de feedback dos pares

Sugestões de reflexão:

Experiência de autoavaliação:

Ao preencher a lista de verificação de autoavaliação, que pontos fortes e áreas de melhoria identificou?

Houve alguma surpresa?

Reflexão sobre o feedback dos colegas:

De que forma é que receber feedback de um colega o ajudou a ver o seu progresso de forma diferente?

O que é que aprendeu ao dar feedback a outra pessoa?

Plano de ação para melhorar:

Com base na sua autoavaliação, que três medidas específicas irá tomar para melhorar as suas competências de tutoria ou de aprendizagem de línguas?

Como é que vai acompanhar o seu progresso?

Registo no Diário de Reflexão Final

☒ Data: \_\_\_\_

· Reflexão geral do módulo

Sugestões de reflexão:

Crescimento e lições-chave:

Quais foram as suas 3 principais conclusões deste módulo?

Como é que a sua compreensão da observação, documentação, reflexão e autoavaliação mudou?

Aplicação no mundo real:



Que competências deste módulo irá utilizar mais frequentemente na sua prática de mentoria ou de ensino?

Que desafios prevê e como os vai ultrapassar?

Próximos passos:

Defina um objetivo concreto relacionado com este módulo (por exemplo, melhorar a documentação, praticar a escuta ativa, integrar a autorreflexão).

Que passos vai dar na próxima semana, mês ou ano para atingir este objetivo?

Reflexões finais

Este diário é um documento vivo - sinta-se à vontade para voltar a ele, atualizar as suas reflexões e acompanhar o seu progresso ao longo do tempo. A reflexão é uma ferramenta poderosa para o crescimento e a aprendizagem contínua, por isso, continue a explorar, a questionar e a melhorar!

· Opcional: Se se sentir à vontade, partilhe as suas ideias finais no fórum de discussão para se inspirar e aprender com os outros.



Cofinanciado pela  
União Europeia

Financiado pela União Europeia. No entanto, os pontos de vista e opiniões expressos são da exclusiva responsabilidade do(s) autor(es) e não refletem necessariamente os da União Europeia. Nem a União Europeia nem a autoridade que concedeu o financiamento podem ser responsabilizadas pelas mesmas. Número do Projeto (Grant agreement): 101141117